



新加坡大乘禪寺
THEKCHEN CHOLING
(SINGAPORE)

Connecting All With Divine Hearts
心系慈愛心

消弭戰禍諦語 祈愿文



消弭战祸谛语祝愿文

嗡 嘛呢 叭弥 吽

Om Mani Padme Hung

大慈胜者至圣观世音，
da ci sheng zhe zhi sheng guan shi yin
忿王马头至尊度母众，
fen wang ma tou zhi zun du mu zhong
仅闻其名能除诸恐怖，
jin wen qi ming neng chu zhu kong bu
依处悲心仁者请垂念。
yi chu bei xin ren zhe qing chui nian

诤乱五浊炽盛有请众，
zheng luan wu zhuo chi sheng you qing zhong
浮沉恶业忌妒汪洋中，
fu chen er ye ji du wang yang zhong
备受猛力争斗煎熬苦，
bei shou meng li zheng dou jian ao ku
请以悲智令其皆枯槁。
qing yi bei zhi ling qi jie ku gao

于被嗔恚焰火焚烧众，
yu bei chen hui yan huo fen shao zhong
请降慈爱甘露雨淋已，
qing jiang ci ai gan lu yu lin yi
使其彼此起如父母想，
shi qi bi ci qi ru fu mu xiang
加持福乐吉祥得增长。
jia chi fu le ji xiang de zeng zhang

当其入心刹那能摧坏，
dang qi ru xin cha na neng cui huai
胸襟转变犹如非天般，
xiong jin zhuan bian you ru fei tian ban
魑魅恶毒海会之大众，
chi mei er du hai hui zhi da zhong
愿彼不再流连此方中。
yuan bi bu zai liu lian chi fang zhong



愿 诸 战 死 沙 场 有 情 众，
yuan zhu zhan si sha chang you qing zhong
从 此 舍 离 恶 业 诸 因 果，
cong chi she li er ye zhu yin guo
化 生 入 于 极 乐 世 界 中，
hua sheng lu yu ji le shi jie zhong
带 领 其 余 众 生 入 彼 境。
dai ling qi yu zhong sheng lu bi jing

愿 诸 有 情 长 寿 无 疾 病，
yuan zhu you qing zhang shou wu ji bing
止 息 争 斗 奉 行 十 善 业，
zhi xi zheng dou feng xing shi shan ye
适 时 降 雨 农 牧 恒 兴 旺，
shi shi jiang yu nong mu heng xing wang
加 持 情 器 世 间 增 吉 祥。
jia chi qing qi shi jian zeng ji xiang

法 性 自 性 本 来 即 清 净，
fa xing zi xing ben lai ji qing jing
有 法 业 果 亦 是 无 欺 诳，
you fa ye guo yi shi wu qi kuang
上 师 本 尊 三 宝 大 悲 尊，
shang shi ben zun san bao da bei zun
愿 其 广 大 净 愿 皆 实 现。
yuan qi guang da jing yuan jie shi xian

此大成就者[唐东嘉波]之金刚语[消弭战祸谛语祈愿文]，乃因多康地区(青海西康地区)经常战乱频繁，调停和解无法解决，至尊大成就者于是抵达该区，写下此文，宣说谛语，抛花祈请时，顿时众人之忌妒嗔怒全消，不再征战，使得该地年岁平安，丰年民乐，吉祥圆满。

2 Beatty Lane, Singapore 209945
Tel: +65 64663720 www.thekchencholing.org